



3 year guarantee



PIXA 1 - PIXA 2 - PIXA 3

Patented

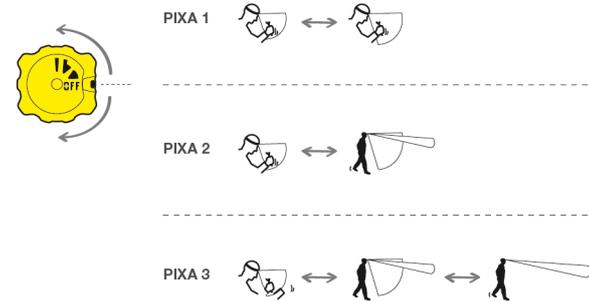
Lamp operation

Fonctionnement de votre lampe



Switching on & off, brightness selection

Allumer, éteindre et sélectionner



Heavy-duty headlamp that allows hands-free work

Lampe frontale fiable et robuste permettant de travailler les mains libres



IP67

Individual functioning test

Only LR06 AA x 2 (1,5V)

160 g

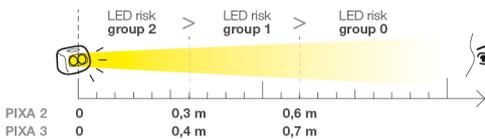
LED risk group 0 - IEC 62471 (PIXA 1)



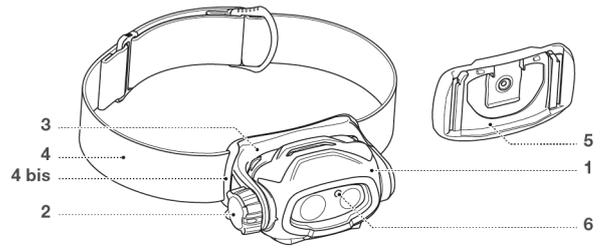
LED risk group 2 - IEC 62471 (PIXA 2, PIXA 3)

Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.

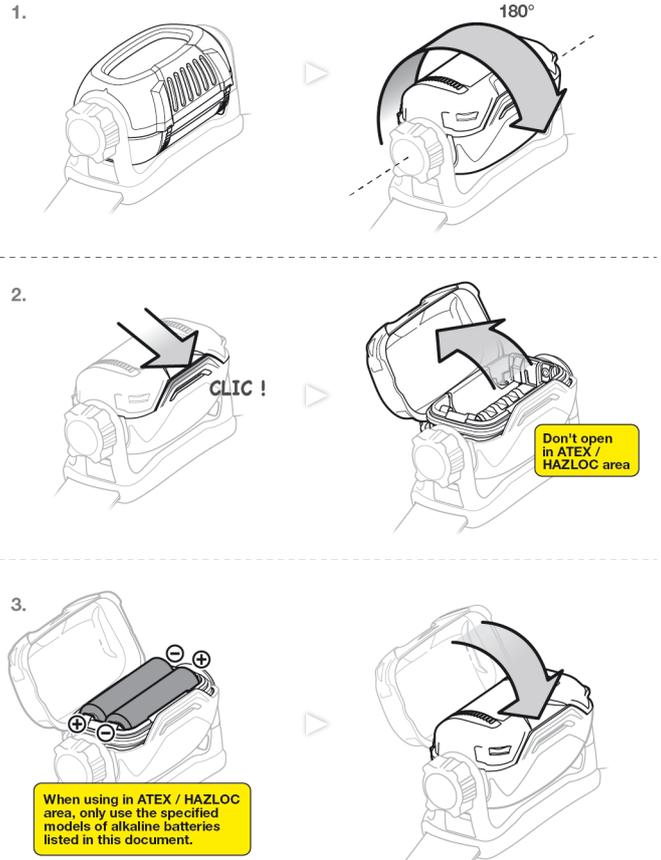
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face. Peut être dangereux pour les yeux.



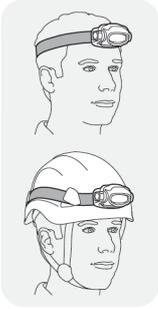
Nomenclature / Nomenclature



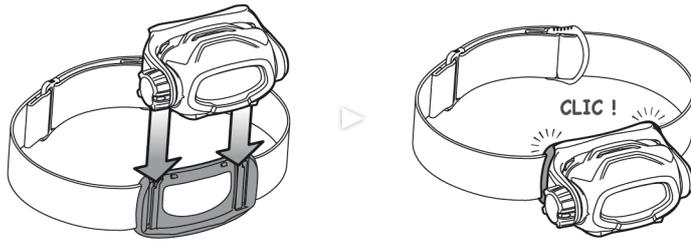
Battery installation / Installation des piles



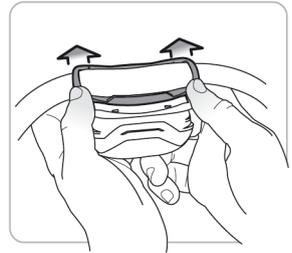
Uses / Utilisations



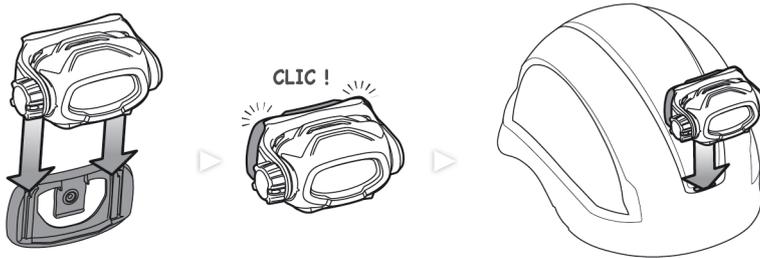
CONNECT



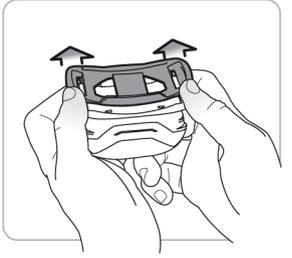
DISCONNECT



CONNECT



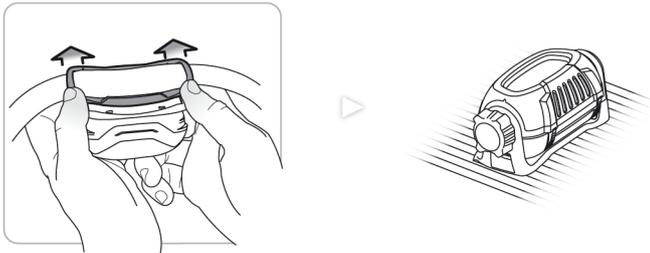
DISCONNECT



Compatible
- VERTEX (2011 version)
- ALVEO



DISCONNECT



Accessories
Accessoires



RUBBER
E78002



POCHE
E78001

Storage
Stockage



Lighting performance - battery life

Performances d'éclairage - autonomie

PIXA 1

One power LED optical system /
Système optique à une power LED



	20 lumens	10 m	16 h*
	60 lumens	15 m	3 h 30*

* at least 6h30 at 10lm of additional reserve lighting
mode réserve d'au moins 6 h 30 à 10 lm en sus

PIXA 2

One power LED optical system /
Système optique à une power LED



	20 lumens	25 m	26 h*
	80 lumens	55 m	3 h 30*

* at least 13h at 10lm of additional reserve lighting
mode réserve d'au moins 13 h à 10 lm en sus

PIXA 3

Two power LEDs optical system /
Système optique à deux power LEDs



	20 lumens	15 m	26 h*
	60 lumens	45 m	6 h 30*
	100 lumens	90 m	3 h 30*

* at least 13h at 10lm of additional reserve lighting
mode réserve d'au moins 13 h à 10 lm en sus

Compliant to Energy-related Products Directive (ErP) 2009/125/EC

- Instant full light
- Colour temperature: 6000-7000K
- Nominal beam angle (PIXA 1): 45° sharp angle / 52° broad angle
- Nominal beam angle (PIXA 2): 11° sharp angle / 28° broad angle
- Nominal beam angle (PIXA 3): 8° sharp angle / 41° broad angle
- Number of switching cycles before premature failure: 15000 mini.

Additional information

Informations complémentaires

A. Batteries precautions

Précautions piles

+ 40°C / + 104°F
- 30°C / - 22°F



etc...

B. Lamp precautions

Précautions lampes



C. Cleaning - Drying

Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport

Stockage - transport



E. Protecting the environment

Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs

Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact

Questions - Contact



PETZL.COM



Latest version



Other languages



Technical tips

PETZL
F-38920 Croles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



PIXA headlamp

Heavy-duty headlamp that allows hands-free work.

Nomenclature

(1) Lamp case, (2) Selector knob, (3) Plate support, (4) Headband, (4bis) Headband mounting plate, (5) Helmet mounting plate, (6) Battery charge indicator (PIXA 3 only).

Uses

This lamp offers different usage modes:

- on the head with the headband
- on the helmet: for the VERTEXE (versions manufactured as of 2010) and ALVEO Petzl helmets, or helmets equipped with a standard slot (20 x 3 mm), use the helmet mounting plate; for other helmets, you can use the rubber headband (E78002 accessory)
- placed on the ground without a band (90° rotation)

Lighting

Switching on & off, selecting

Turn the selector knob (cf. lighting performance table).

Burn time - constant lighting

The PIXA offers constant lighting performance over the entire given burn time.

When the batteries are nearly spent, the light dims abruptly to the minimum lighting level: reserve mode. In reserve mode, the PIXA lamp offers a comfortable lighting distance of better than 5 meters for at least 10 hours.

Battery charge indicator (PIXA 3 only)

Reserve mode is indicated by a bright flash 30 minutes before it starts, then again upon activation.

Eye safety

PIXA 1 is classified in risk group 0 (no risk) according to the IEC 62471 standard. PIXA 2 and 3 are classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- Risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets the requirements of the 2014/30/EU directive on electromagnetic compatibility. Warning, an avalanche beacon in receive (find) mode can experience interference when in proximity to your headlamp. In case of interference (indicated by static noise from the beacon), move the beacon away from the headlamp.

Resistance to crushing and falls - IP index

The lamps resists:

- A crushing force of 80 kg
- A 2 m fall onto flat ground.

The tests were carried out at extreme temperatures (-30° C and +60° C). The lamp is IP67: it is dustproof and waterproof (immersion to -1 meter for 30 minutes).

In case of malfunction

Verify that the batteries are good, and that they are properly inserted with respect to their polarity.

Make sure the contacts aren't corroded. If corroded, clean the contacts by gently scraping them without bending them. If your lamp still does not work, contact Petzl.

Batteries

Compatibility

In ATEX/HAZLOC zones, use only alkaline batteries: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500. Never open the battery case in ATEX/HAZLOC zones.

The lamp is compatible with other battery types (Lithium, Ni-MH rechargeables), but in this case the ATEX/HAZLOC certification is no longer guaranteed.

WARNING: DANGER, risk of explosion and burns.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as this can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity MUST be observed; follow the polarity markings on the battery pack. If one battery is reversed (two + poles or two - poles in contact with each other), a chemical reaction is produced in minutes that releases explosive gases and extremely corrosive liquid. Indicator: a weak level of light with new batteries indicates that the polarity of one or more batteries is reversed.

In case of doubt, turn off the lamp immediately and verify the polarity.

Protect your eyes in case leakage has already occurred. Cover the battery pack with a cloth before opening it to avoid any possible spray.

In case of contact with liquid from the batteries, rinse affected area immediately with clear water and get immediate medical attention.

- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Keep batteries out of reach of children.

Maintenance, cleaning

The lamp is resistant to oils, greases, glues, hydrocarbons, white-spirit and bleach. - Lamp case and lens: verify that the battery cover is securely closed. Wash with lukewarm soapy water. Do not use acid. Do not rub with an abrasive product, especially on the lens. Avoid any prolonged contact of grease with the lens. In case of contact with grease, wipe with dry cloth and rinse with water.

If water accidentally gets into the lamp, remove batteries and dry the lamp.

- Band: the band and its mounting plate are machine washable (40° C maximum). Do not use bleach. Do not put into a clothes dryer. Do not wash with a high pressure cleaner.

Storage, transport

To protect the lens, turn the lamp case so that the lens faces the plate. This action automatically turns off your lamp and inhibits accidental switching-on by locking the selector knob.

You can transport your lamp in the POCHÉ (E78001) storage case.

For long-term storage, remove the batteries from the lamp.

Stroboscopic effect

Warning concerning use of the PIXA lamp near rotating machinery. If the lamp's lighting frequency (310 Hz ± 10 Hz) is identical to (or a multiple of) the machine's frequency of rotation, the user cannot see that the machine is rotating.

Protecting the environment

Lamps, bulbs, batteries and rechargeable batteries should be recycled. Do not throw them in the regular trash. Dispose of the lamp, batteries, and headband by properly recycling them (eg. in bins provided for this purpose). By doing so you play a part in protecting the environment and public health.

The Petzl guarantee

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, damage caused by accidents, by negligence, by leaking batteries or by use for which this product is not intended.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Lampe PIXA

Lampe frontale fiable et robuste permettant de travailler les mains libres.

Nomenclature

(1) Boîtier lampe, (2) Bouton sélecteur, (3) Support de platine, (4) Bandeau, (4bis) Platine de fixation du bandeau, (5) Platine de fixation du casque, (6) Témoin de décharge des piles (PIXA 3 uniquement).

Utilisations

Cette lampe offre différents modes de port :

- sur la tête avec le bandeau.
- sur le casque : pour les casques VERTEXE (versions fabriquées à partir de 2010) et ALVEO Petzl, ou les casques équipés de fente standard (20 x 3 mm), utilisez la platine de fixation casque ; pour les autres casques, vous pouvez utiliser le bandeau caoutchouc (accessoire E78002).
- posée au sol sans bandeau (rotation à 90°).

Éclairage

Allumer, éteindre, sélectionner

Tournez le bouton sélecteur (cf. tableau performances d'éclairage).

Autonomie - éclairage constant

La PIXA offre des performances d'éclairage constantes pendant toute la durée d'autonomie donnée.

Lorsque les piles sont déchargées, la lumière diminue brusquement vers son niveau d'éclairage minimum : mode de réserve. En mode réserve, la lampe PIXA offre un niveau d'éclairage confortable supérieur à 5 mètres pendant au moins 10 heures.

Témoin de décharge des piles (PIXA 3 uniquement)

En mode réserve est signalé par un flash lumineux, 30 minutes avant son déleçnement, puis à son départ.

Sécurité photobiologique de l'œil

PIXA 1 classifiée dans le groupe de risque 0 (sans risque), selon la norme IEC 62471. PIXA 2 et 3 classifiées dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux exigences de la directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique.

Attention, votre ARVA (Appareil de Recherche de Victimes sous Avalanche) en mode réception peut être perturbé par la proximité de votre lampe. En cas d'interférences (bruit parasite), éloignez l'ARVA de la lampe.

Résistance à l'écrasement et aux chutes - indice IP

La lampe résiste à :

- un écrasement de 80 kg,
- une chute de 2 m de haut sur sol plat.

Les tests ont été réalisés à des températures extrêmes (-30° C et +60° C). La lampe est IP67 : elle est étanche à la poussière et à l'eau (immersion à -1 mètre pendant 30 minutes).

En cas de dysfonctionnement

Vérifiez les piles et le respect de leur polarité.

Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer fortement. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

Piles

Compatibilité

En zone ATEX/HAZLOC, utilisez uniquement des piles alcalines : Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500. N'ouvrez jamais le boîtier piles en zone ATEX/HAZLOC.

La lampe est compatible avec les autres types de piles (Lithium, piles rechargeables Ni-MH), mais dans ce cas, la certification ATEX/HAZLOC n'est plus garantie.

ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

- Ne tentez pas d'ouvrir une pile.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier. Si une pile est inversée (deux pôles + ou deux pôles - en contact entre eux), une réaction chimique se produit, en quelques minutes, à l'intérieur de cette pile qui rejette des gaz exposés et un liquide extrêmement corrosif.
- Signe : un niveau d'éclairage faible avec des piles neuves indique que la polarité d'une, ou de plusieurs piles, est inversée.
- En cas de doute, éteignez la lampe immédiatement et vérifiez la polarité.
- Au cas où une fuite ait déjà eu lieu, protégez-vous les yeux. Ouvrez le boîtier piles après l'avoir recouvert d'un chiffon pour éviter toute projection.

- En cas de contact avec le liquide sorti des piles, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez d'urgence un médecin.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

Entretien, nettoyage

La lampe supporte l'huile, les graisses, les colles, les hydrocarbures, le white-spirit et l'eau de javel.

- Boîtier lampe et vitre : vérifiez que le capot des piles soit bien fermé. Lavez à l'eau tiède savonneuse. N'utilisez pas d'acide. Ne frottez pas avec un produit abrasif, en particulier sur la vitre. Évitez tout contact prolongé de la vitre avec de la graisse. En cas de contact avec de la graisse, essayez avec un chiffon sec et rincés à l'eau.
- Si de l'eau pénètre accidentellement dans la lampe, retirez les piles et séchez.
- Bandeau : le bandeau et sa platine de fixation sont lavables en machine à 40° C maximum. N'utilisez pas d'eau de javel. Ne mettez pas au sèche-linge. Ne lavez pas avec un nettoyeur à haute pression.

Stockage, transport

Pour protéger la vitre de la lampe, retournez le boîtier lampe avec la vitre face contre la platine. Cette action éteint automatiquement votre lampe et empêche tout allumage intempêst en verrouillant le bouton sélecteur. Vous pouvez transporter votre lampe dans l'étui de rangement POCHÉ (E78001). Pour un stockage longue durée, retirez les piles de votre lampe.

Effet stroboscopique

Attention à l'utilisation de la lampe PIXA à proximité de machines rotatives. Si la fréquence d'éclairage de la lampe (310 Hz ± 10 Hz) est identique (ou multiple) à la fréquence de rotation de la machine, l'utilisateur peut ne pas voir la rotation de la machine.

Protection de l'environnement

Les lampes, ampoules, piles et batteries rechargeables mises au rebut doivent être recyclées. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez lampe, piles, bandeau dans les bacs de recyclage prévus à cet effet, conformément aux différents règlements locaux applicables. Vous participez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

Garantie Petzl

Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, les mauvais stockage, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux piles qui coulent, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultants de l'utilisation de ce produit.

Stirnlampe PIXA

Zuverlässige und robuste Stirnlampe, mit der der Anwender beide Hände frei hat zum Arbeiten.

Benennung der Teile

(1) Lampenkörper, (2) Drehschalter, (3) Halterung für das Befestigungssystem (4) Kopfband, (4 bis) Befestigungssystem für das Kopfband, (5) Befestigungssystem für den Helm, (6) Batteriezustandsanzeige (nur für PIXA 3).

Anwendungen

- Die Lampe kann:
- mit dem Stirrband am Kopf getragen werden
- am Helm befestigt werden: Verwenden Sie für die Helme VERTEX (Version ab 2010) und ALVEO von Petzl sowie für Helme mit entsprechenden Befestigungsöffnungen (20 x 3 mm) das Befestigungssystem für Helme. Benutzen Sie für andere Helme das Kautschukstirnband (Zubehör E78002)
- oder ohne Kopfband auf den Boden gestellt werden (90°-Rotation)

Beleuchtung

Einschalten, Ausschalten, Einstellungen

Drehen Sie den Schalter (siehe Leistungstabelle der Stirnlampen).

Leuchtdauer - konstante Leuchtkraft

Die PIXA verfügt während der gesamten angegebenen Betriebsdauer über eine konstante Leuchtkraft.

Wenn die Batterien fast verbraucht sind, reduziert sich die Lichtintensität auf eine minimale „Notbeleuchtung“. In diesem Reservemodus strahlt die Stirnlampe während mindestens 10 Stunden ein komfortables Licht mit einer Reichweite über 5 Meter ab.

Batteriestatusanzeige (nur für PIXA 3)

Ein kurzes Blinken kündigt den Reservemodus 30 Minuten vor und bei seiner Aktivierung an.

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

Die PIXA 1 ist nach der IEC-Norm 62471 in die Risikogruppe 0 (kein Risiko) eingestuft. PIXA 2 und 3 sind nach der IEC-Norm 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.

- Blicken Sie nicht direkt in die brennende Lampe.
- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten.
- Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Anforderungen der 2014/30/EU-Richtlinie hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

Achtung, die Stirnlampe kann Störungen im Empfang Ihres LVS (Lawinenverschütteten-Suchgerät) verursachen. Im Falle von Interferenzen (Nebengeräusche) vergrößern Sie die Entfernung zwischen LVS und Stirnlampe.

Druck- und Sturzfestigkeit - IP-Zahl

Die Lampe hält folgenden Belastungen stand:

- einem Druck von 80 kg
 - einem Sturz aus 2 m Höhe auf den flachen Boden
- Die Tests wurden bei extremen Temperaturen (-30° C und +60° C) durchgeführt. Die Lampe entspricht der Schutzart IP67: Sie ist staub- und wasserdicht (Eintauchen in -1 Meter während 30 Minuten).

Im Falle einer Fehlfunktion

Prüfen Sie die Batterien und deren Polung.

Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion. Bei Korrosion die Kontakte vorsichtig freikratzen, ohne sie zu verbiegen.

Wenn Ihre Lampe danach nicht funktioniert, wenden Sie sich an Petzl.

Batterien

Kompatibilität

Verwenden Sie in ATEX/HAZLOC-Zonen ausschließlich Alkali-Batterien: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500 und Duracell MX1500. Öffnen Sie in einer ATEX/HAZLOC-Zone auf keinen Fall das Batteriefach.

Die Lampe ist für den Betrieb mit anderen Batterien (Lithium-Batterien, Ni-MH-Akkus) geeignet. In diesem Fall hat die ATEX/HAZLOC-Zertifizierung jedoch keine Gültigkeit.

ACHTUNG GEFAHR, Explosions- und Verzätungsgefahr.

- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.
- Schließen Sie keine Batterien nicht kurz, da dies Verbrennungen verursachen kann.
- Die Tests wurden bei extremen Temperaturen (-30° C und +60° C) durchgeführt.
- Legen Sie die Batterien mit richtiger Polung in das Batteriefach ein. Befolgen Sie hierzu das im Batteriegehäuse abgebildete Diagramm.
- Wird eine Batterie verkehrt herum eingelegt (so dass jeweils zwei Pluspole oder zwei Minuspole aufeinander treffen), wird innerhalb weniger Minuten eine chemische Reaktion ausgelöst, bei der explosive Gase und zitzende Flüssigkeiten austreten.
- Anzeichen: Wenn eine Stirnlampe trotz neuer Batterien nur schwach leuchtet, bedeutet dies, dass eine oder mehrere Batterien falsch herum eingelegt wurden.
- Im Zweifelsfall schalten Sie die Lampe ab und überprüfen Sie die Polarität.
- Schützen Sie Ihre Augen, wenn die Batterien bereits ausgelaufen sind. Legen Sie beim Öffnen des Batteriegehäuses einen alten Lappen unter, um Kontakt mit der Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Wenn Ihre Haut mit Batterieflüssigkeit in Kontakt kommt, waschen Sie den betroffenen Bereich sofort unter fließendem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller gemeinsam.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam.
- Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf.

Wartung, Reinigung

Die Lampe ist beständig gegen Öl, Fett, Klebstoff, Kohlenwasserstoff, Terpentinersatz und Chloreiniger.

- Lampenkörper und Linse: Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach richtig geschlossen ist. Mit lauwarmem Seifenwasser abwaschen. Keine Säure verwenden. Kein Scheuermittel verwenden, vor allem nicht in die Linse. Vermeiden Sie jeglichen längeren Kontakt der Linse mit Fett. Wenn die Linse mit Fett in Berührung gekommen ist, entfernen Sie dieses mit einem trockenen Tuch und spülen dann die Linse unter fließendem Wasser ab. Entnehmen Sie nach Eindringen von Wasser in das Lampeninnere die Batterien und trocknen Sie diese.
- Kopfband: Kopfband und Befestigungssystem können bei maximal 40° C in der Waschmaschine gewaschen werden. Benutzen Sie keinen Chloreiniger. Nicht im Trockner trocknen. Nicht mit einem Hochdruckreiniger abspritzen.

Lagerung, Transport

Um die Linse zu schützen, drehen Sie den Lampenkörper mit der Linse gegen das Befestigungssystem. Bei diesem Vorgang wird die Lampe automatisch ausgeschaltet und ein unbeabsichtigtes Einschalten durch Verregelung des Drehschalters verhindert. Sie können Ihre Lampe im Stirnlampenutl POCHÉ (E78001) transportieren. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

Stroboskopischer Effekt

Vorsicht bei der Benutzung der PXA-Stirnlampe in der Nähe von Rotationsmaschinen. Wenn die Leuchtfrequenz der Lampe (310 Hz ± 10 Hz) identisch ist mit der (oder höher als die) Frequenz der Rotationsmaschine, kann der Benutzer die Rotation der Maschine nicht sehen.

Umweltschutz

Lampen, Glühbirnen, Batterien und Akkus müssen recycelt werden. Sie dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie Lampe, Batterien und Kopfband gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften in hierfür vorgesehenen Sammeleneinrichtungen. Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Gesundheit der Bevölkerung bei.

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von drei Jahren. Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Änderungen, unsachgemäße Aufbewahrung sowie durch Unfälle, Nachlässigkeit, ausgetauschte Batterien oder durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstandene Schäden.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Beschädigung aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

